

Lieta C-550/09

Krimināllieta

pret

E un F

(*Oberlandesgericht Düsseldorf*)
lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu)

Kopējā ārpolitika un drošības politika — Īpaši ierobežojoši pasākumi, kas terorisma apkarošanas nolūkā vērsti pret konkrētām personām un organizācijām — Kopējā nostāja 2001/931/KĀDP — Regula (EK) Nr. 2580/2001 — 2. un 3. pants — Organizācijas iekļaušana to personu, grupu un organizāciju sarakstā, kas ir iesaistītas terora aktos — Organizācijas biedru veikta līdzekļu, kas iegūti no ziedojumu vākšanas un publikāciju pārdošanas, nodošana organizācijai

Ģenerāladvokāta P. Mengoci [*P. Mengozzi*] viedoklis, sniegts 2010. gada
17. maijā I - 6216
Tiesas (virspalāta) 2010. gada 29. jūnija spriedums I - 6249

Sprieduma kopsavilkums

1. *Iestāžu akti — Pamatojums — Pienākums — Apjoms — Īpaši ierobežojoši pasākumi, kas terorisma apkarošanas nolūkā vērsti pret konkrētām personām un organizācijām — Lēmums par organizācijas iekļaušanu šo personu un organizāciju sarakstā (LESD 296. pants; Padomes Kopējās nostājas 2001/931 1. panta 4. punkts; Padomes Regulas Nr. 2580/2001 2. panta 3. punkts)*

2. *Eiropas Savienība — Kopējā ārpolitika un drošības politika — Īpaši ierobežojoši pasākumi, kas terorisma apkarošanas nolūkā vērsti pret konkrētām personām un organizācijām — Aizliegums nodot šo personu vai organizāciju rīcībā līdzekļus, finanšu aktīvus vai saimnieciskos resursus — Apjoms*

(Padomes Kopējās nostājas 2001/931 preambulas piektais apsvērums un 1. panta 3. punkts; Padomes Regulas Nr. 2580/2001 2. panta 1. punkta b) apakšpunkts un 3. pants)

1. Organizācijas iekļaušana un saglabāšana Regulas Nr. 2580/2001 par īpašiem ierobežojošiem pasākumiem, kas terorisma apkarošanas nolūkā vērsti pret konkrētām personām un organizācijām, 2. panta 3. punktā paredzētajā sarakstā, kurai attiecīgajos lēmumos nav norādīts pamatojums par likumīgiem minētās regulas piemērošanas attiecīgajai organizācijai nosacījumiem, it īpaši par to, ka kompetenta iestāde būtu pieņēmusi lēmumu Kopējās nostājas 2001/931 par konkrētu pasākumu īstenošanu cīņā pret terorismu 1. panta 4. punkta izpratnē, kā arī izklāstījusi īpašus un konkrētus iemeslus, kādēļ Padome uzskatīja, ka tās iekļaušana minētajā sarakstā bija vai palika pamatota, nav spēkā un tādēļ nevar tikt izmantota, lai pamatotu apsūdzību krimināllietā par apgalvoto šīs regulas pārkāpumu.

Pat tad, ja, pieņemot Lēmumu 2007/445, ar kuru īsteno 2. panta 3. punktu Regulā Nr. 2580/2001 un ar kuru atceļ agrākos lēmumus, Padome vēlējās novērst attiecīgās iekļaušanas attiecībā uz laiku posmu pirms 2007. gada 29. jūnija pamatojuma trūkumu, šis lēmums kopā ar valsts tiesisko regulējumu nekādā gadījumā nebija izmantojams kā pamats apsūdzībai krimināllietā par faktiem, kas notikuši minētajā laika posmā, nepārkāpjot atpakaļejoša spēka aizlieguma principu attiecībā uz noteikumiem, kas var pamatot šādu apsūdzību.

(sal. ar 55., 59. un 62. punktu un rezolutīvās daļas 1) punktu)

2. Regulas Nr. 2580/2001 par īpašiem ierobežojošiem pasākumiem, kas terorisma apkarošanas nolūkā vērsti pret konkrētām personām un organizācijām, 2. panta 1. punkta b) apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka tas attiecas uz līdzekļu, citu finanšu aktīvu vai saimniecisko resursu, kas ievākti vai iegūti no trešām personām, nodošanu juridiskai personai, grupai vai organizācijai, kas ir iekļauta šīs regulas 2. panta 3. punktā paredzētajā sarakstā, ko veic šīs juridiskās personas, grupas vai organizācijas biedrs.

savienojumam “darīt [...] pieejamus” ir plaša nozīme, aptverot jebkuru aktu, kura izpilde ir vajadzīga, lai personai, grupai vai organizācijai, kas iekļauta Regulas Nr. 2580/2001 2. panta 3. punktā paredzētajā sarakstā, ļautu faktiski gūt iespēju pilnībā lietot attiecīgos līdzekļus, citus finanšu aktīvus vai saimnieciskos resursus. Šāda nozīme nav atkarīga no tā, vai pastāv attiecības starp attiecīgā nodošanas rīcībā akta autoru un adresātu.

Proti, minētajā 2. panta 1. punkta b) apakšpunktā iekļautajam vārdu

(sal. ar 67., 68. un 80. punktu un rezolūīvās daļas 2) punktu)